ANUL I No. 43. 10 BANI NUMERUL SAMBATA 11 IANUARIE 1886.

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE:
In țară 1 an 30 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
In străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

REDACTIA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE

BARBU STEF. DE LA VRANCEA
Prim-redactor

ANUNCIURI:
anunciuri pe pagina a patra linia 30 bani, anunciuri și reclame pe pag. III 2 lei linia.

ADMINISTRATIA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

REFORMA MAGISTRATUREI

ABUS S ANOMALIE

REGIMUL JIGECAT IN FRANCIA

Vinerelele d-aului Kogalnicceanu

CRONICA TEATRALA

REFORMA MAGISTRATUREI

III

D. C. Nacu a părăsit acum portofoliul justiției și l'a trecut d-luĭ Eug. Statescu; dacă ideile emise, în anteproectul și în cestionarul adresat de dsa Curții de Casațiune, ar fi cu totul individuale și personale, fără legătură cu politica guvernului, cu sistemul seu general de administrațiune, datoria noastră ar fi să ne oprim de a discuta opera d-luĭ C. Nacu, mai cu osebire că se vorbește mult că succesorul seŭ are să presinte o lucrare nouă. Nu ne credem însă datorĭ a ne stînjini în lucrarea noastră de critică, pentru că d. Statescu ca și d. Nacu ne aŭ dat dovezĭ și mai pipăite că n'aŭ nicĭ o grije de independența magistraturei, în cât se pună basele unei instituțiuni superioare, demne de a rivalisa cu cele-l'alte două puterĭ ale Statului, care funcționează, de două-zecĭ de anĭ, în toate condițiunile unor puteri autonome.

Defectul principal care vicieză cu totul instituțiunea judiciară și o împedică de a deveni o putere în Stat, am zis că este nestabilitatea, lipsa de neviolabilitate și organismul vicios care nu'ĭ permite nicĭ să se compare, în importanță, cu cele-l'alte două puteri, nicĭ să se înalțe la treapta lor.

Puterea esecutivă care are intermediarĭ eĭ oficialĭ, pe lîngă puterea legislativă, pe miniștrii însărcinați a întreține între ele buna înțelegere și armonie, nu'ĭ întrebuințează, pe lîngă puterea judiciară, de cât numaĭ ca să o frămînte și să o turbure necontenit. Proiectul ministerial n'are nicĭ o dispositiune care să pună stavilă puteri esecutive, în usurpațiunile eĭ contra justiției, nu edictează nicĭ o garanție de apărarea judecătorilor; și sub acest punct de vedere menține deplorabila stare în care ne aflăm. Găsim, în adevĕr, la începutul proiectului, ca introducțiune organică, dispositiunea că funcționariĭ judecătorești se numesc, *să permută, să pun în disponibilitate, să înlocuesc* și se distitue după regulele ce ea stabilește. Această dispositiune infirmă în principiŭ pe aceea a art. 150 din proiect, care se pare că voește să dea judecatorilor inamovibilitatea, prin regula edictată că «ministrul justiției va putea face în «celed'întĕiŭ 15 zile, dela promulgarea «legi, orĭ-ce numire saŭ preschim-«bare, va crede de cuviință». O asemenea dispositiune este tot-d'auna o materie de interpretărĭ și n'are caracterul uneĭ dispositiunĭ constitutive-organice. Esența uneĭ regulĭ de drept organică este să fie clară și poruncitoare, analogă cu dispositiunea constituțională, care declară pe deputați și senatorĭ, ca și pe șeful Statuluĭ, inviolabilĭ.

O dispositiune, tot atât de defectuoasă, a proiectului ministerial este și aceea prin care se reduce personalul curților și tribunalelor la un număr așa de minim, în comparație cu misiunea și cu lucrările cu carĭ sunt însărcinate, în cât își pierd caracterul de corpurĭ constituite de oare-care valoare; prin reducerea personalului să perde și principul de autoritate ce resultă, mai cu seamă pentru corpurile judiciare, din numĕrul membrilor.

Ceea ce ne afectează pe noĭ în credințele și în ideile noastre, este să vedem că, tocmaĭ într'un moment unde s'a îndoit numĕrul reprezentanților țĕriĭ, numĕrul deputaților și senatorilor, miniștrii ne înfățișează contrastul penibil de a reduce personalul curților și tribunalelor; puterea esecutiva nu cruță nicĭ o ocasiune spre a ne arăta cât de puțina considerațiune are pentru instituțiunea judiciară. Reducerea personalului judecătoresc nu se justifică cu nicĭ un cuvînt: căci dacă s'ar pretexta starea finanțelor, atunceĭ putem cu mai mult cuvînt să criticăm dispozițiunea constituțională prin care s'a înmulțit numĕrul deputaților și senatorilor, carĭ consumă sume enorme de banĭ, mai marĭ în comparație, într'un timp mult mai mic de lucrare decât judecătoriĭ.

O altă dispozițiune care este nenorocită, este aceia prin care proectul guvernamental caută să despoaie curtea de casațiune de primul eĭ președinte permanent. Adunările legiuitoare aŭ câte un prim președinte permanent; nimenĭ nu s'a gîndit să'l suprime. De ce guvernul voește să suprime pe primul președinte al curții de casațiune, și nu propune, din contra, să înființeze la fie-care curte și tribunal câte un prim-președinte, carele se concentreze, în mâna sa, acțiunea disciplinară și autoritatea corpuluĭ?

Autoritatea disciplinară este în acelaș timp și o autoritate de apărare care dă mai multă energie acțiuneĭ corpuluĭ, în numele căruia să esercită, a voĭ dar să o suprimăm la curtea de casațiune și a o distribuĭ la maĭ mulțĭ vice-președințĭ, este a condamna disciplina și forța de resistență a curțĭ la paralisiu.

In loc dar de ameliorare, în loc să caute a întări poziținea și forța magistraturei, proectul guvernului se încearcă a diminua autoritatea justiției în bazele eĭ fundamentale; și tocmaĭ acum când s'a dezvoltat și mai mult puterea legislativă, prin întinderea sufragiului și puterea esecutivă, prin forța de presiune ce a câștigat cu această dezvoltare, guvernanții noștrii în loc să întărească puterea judiciară, în paralel cu cele l'alte două, și să facă d'într'însa o adevĕrată putere, voesc să o slăbească și se o lipsească de orĭ-ce garanție de independență, să o reducă la un rol fără demnitate și fără considerațiune, să'ĭ slăbească importanța socială.

Cine se îndoește de importanța justiției în societate, n'are de-cât să se gîndească la stăruința ce pun toate guvernele de a o domina, și la persistența lor, de a'ĭ remania personalul.

Scandalul judiciar ce s'a întâmplat în zilele trecute, cu legea de interpretare a unuĭ articol de procedura, ar fi îndestul să deștepte pe cei ce se îngrijesc de sinceritatea instituțiunilor. Dacă instituțiunile noastre judiciare ar fi fost organisate ca putere egală cu cele l'alte două puterĭ, în condițiunĭ de indipendență și de inviolabilitate, puterea legiuitoare n'ar fi cutezat să calce în domeniul eĭ; și puterea judiciară n'ar fi ținut seamă de o lege eminamente neconstituțională. La noĭ tribunalele aŭ ajuns să fie tratate ca niște comisiuni ministeriale, fără importanță și fără autoritate, dependinte cu totul de arbitrariul ministerial saŭ de capriciile candidaților de ministere.

Proectul ministerial, precum am vĕzut maĭ sus, nicĭ se poate numi un proect de reforme, căcĭ nu reformează nimic în puținele dispositiunĭ organice ce conține; pentru restul coprinsului seŭ, cele mai multe dispositiunĭ, sunt dispositiunĭ disciplinare tot atâta de puțin nemerite, și mai mult, niște regulĭ de procedură și de poliție interioară.

In scurt, vedem că lucrarea ministerială nu denotă un studiu serios, și că guvernul n'a fost preocupat, nicĭ inspirat, de ideea uneĭ ameliorărĭ în situațiunea magistraturei, ca să perfecționeze instituțiunea și să'ĭ dea înlesnirĭ de a'și putea îndeplini misiunea constituțională.

Chestiunea reformeĭ magistraturei înfățișează pentru noĭ un interes capital, și nu ne putem popri de a mai adăoga vre-o câte-va considerațiunĭ într'un nou articol.

C. N. Brailoiu.

(*) Vezĭ «Epoca» No. 29 și 36.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS"

Constatinopol, 10 Ianuarie.— Calea indirectă — Turcia continuă cu stăruință înarmările sale. Afară de o comandă de torpiliere submarine și de o cumpĕrare de o mie de caĭ în Ungaria. Poarta negociază o nouă furnitură de tunurĭ Krupp de câmp și de munte pentru o sumă de vre-o 7 milioane.

Refusul opus de Serbia la propunerea de desarmare, fiind prevĕzut, nu a impresionat de loc pe Poarta.

Londra, 21 Ianuarie. — Banca Angliei a fixat scomptul seŭ la 3 la sută.

Paris, 21 Ianuarie.— Cu toată opositiunea d-luĭ Goblet, ministrul instrucțiuneĭ publice, Camera a votat urgența pentru propunerea presentată de d. Henri Rochefort care cere amnistia pentru toate delictele politice.

Viena, 21 Ianuarie. — In fața discuțiunilor cu carĭ se ocupă ziarele în privința nouilor demersurĭ, carĭ după o corespondență din Petersburg, puterile ar fi având de gînd să le facă pentru a asigura pacea, «Fremdenblatt» se zice autorisat să declare cu totul falșe sgomotele privitoare la o intervențiune militară eventuală a Austriei în Serbia.

Londra, Mesagiul Reginei a fost citit astă-zi în Parlament.

El constată că relațiunile Angliei cu cele-l'alte puteri continuă a fi bune, că guvernul englez a lucrat ca să uneasca pe Bulgari sub administrația prințului Alexandru, conform dorințelor lor, dar fără a lăsa să se distrugă drepturile esențiale ale Sultanului. El anunță acordul stabilit între Anglia și Poartă privitor la afacerile Egyptului, și anexarea Birmanieĭ; respinge cu hotărîre orĭ-ce atingere la legea fundamentală care uneste Englitera cu Irlanda, și esprimă regretele M. Sale în privința incidentelor întîmplate în timpul din urmă, și declară, că dacă va fi de trebuință, guvernul Reginei, va recurge la legĭ de excepțiunĭ, spre a împiedeca reînoirea astor fel de fapte.

ABUS SI ANOMALIE

Sunt nenumĕrate reclamațiunile ziaristicei în contra sistemului practicat, de cât-va timp, de autoritățile noastre financiare, de a nu da publicității situațiunile gestiuneĭ lor.—Rĕul ce resultă din această procedare este cât se poate de însemnat.—Maĭ întâiu, se dă naștere la precedente periculoase, de carĭ ar putea profita toate administrațiele carĭ se succed, după vremurĭ, în fruntea acelui așezĕmînt; și apoĭ, se închide orĭ-ce cale criticeĭ și, cu dînsa, îndreptărilor posibile. Negreșit că, vremelniceste, este comod șefilor unei dregătorii, de a nu se ști de alțiĭ ce lucrează și cum lucrează; dar această comoditate a unora devine o incomoditate pentru cei maĭ mulțĭ. Legile respective, în temerea de asemenĭ casurĭ supĕrătoare și primejdioase, cuprind dispositiunĭ hotărîtoare, carĭ îndatoresc pe toțĭ gestoriĭ finanțelor publice de a da la lumină, în intervale, maĭ mult saŭ maĭ puțin scurte, resultatul administrației lor și, în lipsă de legĭ saŭ de regulamente, vine uzul de consacră această obligațiune.

* * *

Observațiunile de maĭ sus se aplică, în general vorbind, tutor așezămintelor publice de la noĭ.—Catalogarea lor ar cere prea mult timp și spațiu, dar, așa pe întîmplate, putem semnala pe cele maĭ principale.

Așa d. e., Statul, saŭ alt-fel zis, tesaurul public, pune multă întârziere în publicare gestiunilor sale trimestriale.— Ne găsim acum, aproape la jumĕtatea lui Ianuarie, și cu toate acestea publicul interesat nu poate ști nimic positiv despre operațiunile lunelor Octombre, Noembre și Decembre din 1885. Cu puțin zel, și cu o doză maĭ apreciabilă de inteligința, n'ar fi de loc greŭ ca până la 7 Ianuarie, bune-oară, să avem un resumat aproape complect de mișcarea veniturilor și cheltuelilor publice până la 31 Decembre. In anii din urmă, știința statisticeĭ a luat atâtea desvoltărĭ și înlesniri de centralisare, în cât nu poate fi surprinzĕtoare pentru nimenĭ, într'un bun mecanism de control, se înțelege, dorința ce manifestăm. Englezii aŭ publicat deja—și gazetele, la rîndul lor, aŭ reprodus și comentat, mișcarea comercială din Marea-Britanie, din cursul anului 1885. Italienii și Francezii au încheiat gestiunea tesaurului lor până la ultimul Decembre.— Ceea-ce se face, fără mare bătaie de cap, la Londra, Paris și Roma—ca să vorbim numaĭ despre aceste treĭ marĭ orașe,—s'ar face cu maĭ multă înlesnire la noĭ, unde slujbașiĭ sunt tot atât de numeroși și întinderea afacerilor—păstrînd negreșit proporția — mult maĭ restrînsă. Și apoĭ, și practica de maĭ înainte vine în favoarea noastră: sunt abia câte-va lunĭ, de când eram obicinuițĭ a ceti regulat, în gazeta oficială resumate în felul celor despre care vorbim.

Trecînd de la Stat la institutele de credit, ce funcționează sub controlul guvernului, observăm aceleași procedimente. Nicĭ creditul rural, nicĭ cel urban din Bucureștĭ nu daŭ nimic la lumina: cu toate ca și unul, ca și cel l'alt, numĕră în administrația lor individualitățĭ a căror competință în materie de cifre nu poate fi pusă la îndoială nicĭ când. Publicistica găsindu-se în această situațiune, se vede espusă de multe orĭ a se înșela asupra stăriĭ esacte a afacerilor acestor societățĭ, când 'și propune să trateze despre dînsele.

Totu-și socotim că greșesc cei-ce opinează că, orĭ de câte-orĭ n'avem elemente în de ajuns, maĭ bine ar fi să tăcem. — Tăcerea, în asemenea caz, ar fi culpabilă din partea noastră, din cauză că ar prelungi starea de ilegalitate și abuz pe care o constatăm și, pe de altă parte, am conlucra, în mod tacit, la consfințirea eĭ.

* * *

După stat și Creditele funciare, vin județele și comunele. Cu acestea, nicĭ maĭ e de discutat. Dările de seamă ale județelor pe carĭ le înseregă, din când în când, Monitorul oficial, sunt atît de învechite și prin urmare lipsite de orĭ ce interes actual, în cât arare orĭ, în uniformitatea lor seacă și tipică, putem descoperi ver o licărire de vr'un interes obștesc.

Rĕmân comunele. Aci întunericul e de o vecinică memorie. Maĭ facea orĭcum, escepție, Comuna Bucureștĭ, care publica o situațiune sumară a finanțelor eĭ. Dar de ver un an, maĭ bine zis de când cu scandalul și anomaliele primarului, cunoscute de toată lumea, nu maĭ găsim nicĭ o urmă de control în finanțele eĭ.

* * *

Dacă însă, administrațiele înțeleg în acest mod îndatoririle lor, dacă ele abuzează și de răbdarea contribuabililor și de dispozițiele legiĭ, al căror respect nu le intră în obiceiŭ, nu e un cuvînt ca noĭ să nu ne dăm osteneala de a desvălui starea lucrurilor, și de a o rupe cu indiferența. Numaĭ ast-fel credem noĭ, că se poate ajunge, cu timpul la îndreptarea relelor de carĭ suferim.—E un adevĕrat scandal ca să citim ziarele străine, spre a lua cunostința de cum stăm; e o umilitoare rușĭ ne să ne informăm din publicistica germană de mișcarea economică de la noĭ. Din nenorocire, cam așa ne găsim. Maĭ alaltăieri, importanta revistă vienează de comerț, «*Die Kammer*» și suplimentul eĭ «*Der Konsul*», comunicaŭ lectorilor lor, în cele maĭ micĭ detaliĭ, mișcarea comercială din portul Sulina, afacerile de cereale, făinurĭ, fasole or cartofĭ din Botoșanĭ, Giurgiu, Brăila și Constanța; tot în acea foaie găsim relațiuni aproape complecte de vînzarea spirturilor noastre în streinătate și alte multe de astea. Autoritățile noastre cu atribute comerciale și economice staŭ locului și numaĭ grație raporturilor vice-consulatelor austro-ungare din țară, maĭ putem afla, din când în când, despre cele ce se urmează pe pămîntul nostru. Incă odată e rușine și o curată neomenie situațiunea aceasta O împrejurare, care trebuie să ne umple inima de amărăciune, avu loc în zilele din urmă.

Erea, precum și este, vorba de a se studia bine raporturile noastre comerciale-industriale cu imperiul austro-ungar: materialul ne lipsea, rĕspunsurile, la cestionarele economice, soseaŭ cu greutate și chiar din cele sosite, puține meritĕ atențiune; atunceĭ ministerul de comerț recurse la un mijloc ingenios, pe cât poate fi ingenios un lucru cunoscut de toata lumea: ordona a se aduna din streinătate toate memoriele publicate acolo asupra țĕriĭ noastre și plăti unuia și altuia ca să le traduca. Intre aceste documente meritĕ o mențiune specială memoriul camerĭ de comerț din Cluj, redactat în limba ungară. Pe cât știm, traducerea va fi în curînd terminată și atunci vom avea fericirea să aflăm cum ne găsim. Se maĭ zice încă, că de la studierea acestor documente străine atîrnă și părerea cercurilor guvernante: vor hotărî adică,—după ce vor afla ce scriŭ Ungurii despre noĭ—în ce direcțiune se cuvine să 'și formuleze opiniunea lor, cu privire la reînoirea saŭ nu a conventiuneĭ comerciale. In așa grad, suntem ignoranți și indiferenți. Fie ca lecțiunea rușinoasă ce ne daŭ Ungurii să ne aducă ver un folos.

* * *

Să maĭ dăm și un alt esemplu de anomalie,—abusurile sunt știute de toțĭ.

Pentru aceasta, să ne întoarcem câtva înapoĭ și să rĕsfoim bugetul comuni capitalii pe anul 1885—86. Se știe că bugetele celor opt orașe marĭ aŭ nevoe de aprobarea ministrului din întru sprea fi executorii. Autoritatea comunală a căutat negreșit să obție o asemenea autorizare și în loc de *una*, avu *treĭ*. Așa la pag. 29 găsim *prima* aprobare, semnata de titularul ministeriului de interne; la pag. 54 găsim o *a doua* aprobare, semnată de secretarul ministeriului de interne, pentru ministru; și la pag. 102 întâlnim o *a treia* aprobare, semnată iarăși de titularul ministeriului de interne. Fie-care din aceste aprobărĭ nu poartă nicĭ dată, nicĭ numĕr, cea-ce ne autorisă a crede, fiind privitoare la aceleași țifre, fără nicĭ-o modificare, că sunt date în aceași zi. Ce anomalie maĭ este și aceasta: treĭ aprobărĭ identice pentru un buget, când legea prevede una singură. Faptul ne a atras atențiunea și am căutat a citi cu atențiune bilanțul comuni Bucureștĭ pe 1885 și din

www.dacoromanica.ro

studiul ce am făcut ne-am convins pe deplin, că zece aprobări de ar fi avut încă n'ar fi fost mai de ajuns.

Să explicăm întru cât-va lucrul:

Primăria are două împrumuturi ale căror anuități e obligată a le plăti în aur: Împrumutul Poumay din 1869 care reclamă o anuitate de 1,100,000 în aur și Împrumutul Fleva din 1884, care necesitează o altă anuitate de 880,000 lei tot în aur.

Pentru serviciul acestor împrumuturi bugetul prevede: Lei 1,980,000, bilete și un agio de . . . 132,000

2,112,000 bilete.

Or, considerând ca preț al aurului plus cheltuelile de transport și comission, numai 15 0/0, iar nu 17 și 18 0/0 cât a fost, găsim că pentru 1,980,000, se cuvine un agio de lei 297,000. Această țifră comparată cu suma de lei 132,000 prevăzută în buget, la paginile 18, 64 și 65, ne prestită o evaluare în minus la cheltuelile obligatorii de lei *165,000*, prin urmare un *deficit* sigur, egal cu această țifră.

Întrebăm dacă aceasta nu e o anomalie, complicată cu abuz, căci nu e nevoe de multă cunoștință de aritmetică, spre a face acest calcul?

Ce e mai mult la pag. 99 se arată că suma rădicată de la Casa de Depuneri, pentru lucrările mari ar fi fost la finele lui Martie 85 de lei 2,380,000, pe când în realitate, precum resultă de la pag. 52, această sumă era de lei 1,190,000 plus 2,380,000 total lei 3,570,000; la această din urmă țifră adaogând alocațiunea de cheltueli, pentru lucrările mari de lei 5,710,745, de la pag. 99, găsim că se prevăzuse pentru 1885 a se rădica de la Casa de Depuneri lei 9,280,745 și pentru dobînda și amortisarea unei asemeni sume, împrumutată precum se știe cu 5 0/0, nu s'a prevăzut în buget de cât lei 300,000 pentru un an, pe când numai dobânda asupra țifrei de 9,280,745 lei e superioară de 450,000 lei.

Aceasta nu este altă anomalie?

Dacă bugetele se alcătuesc în asemeni condițiuni, trebue să fim siguri de mai înainte de deficite și datorii flotante. Și câte de astea!

Iată unde conduc abusurile și anomaliele.

Cayrol.

REGIMUL JUDECAT in FRANCIA

Estragem din «*Nouvelle Revue*», din 15 ianuarie curent, următoarele rânduri privitoare la țara noastră:

Culeg dintr'o epistolă a ilustrului meu amic Castelar o frasă bună de meditat: «Popoarele latine nu pot trăi în absența tristă a unui Guvern. Le trebue, în măsură ce libertatea se întinde, o putere centrală, redusă la cele mai mici limite putincioase, dar a cărcia formă și vigoare se serve de contra greutate în expansiunea dreptului».

Dreptul! dacă Republicele sunt ținute a'l respecta mai mult de cât ori-a't-i formă de guvernament, căci ele sunt expresiunea impersonală și vie a Legei. Monarchiile nu pot fără primejdie să se sustragă exiginților sale.

Și iată ceea ce n'a ajuns încă să înțeleagă d. Brătianu. El lucrează, pare că România ar trebui tratată de țară învinsă și care să serve de pradă generalului victorios.

Grație administrațiunei d-lui Brătianu, România, care nu avea datorii în 1859, va atinge în curând miliardul. Cu toate protestările presei, avertismentele zilnice, Regele rămâne alipit de ministrul său, care i-a făcut dar de două-spre-zece domenii, de o suprafață totală de 1839 kilometre patrați și de o valoare de 90 milioane. Concesiunile ce d. Brătianu a făcut caselor germane au fost ruinătoare și au mărit, de odată, budgetul cheltuielilor cu 37 la sută. Budgetul din 1884—1885 era în totalitatea veniturilor sale de 120.265.524 fr. 59 b. din care 8.594.756 fr. 46 b. provin din vânzarea de moșii și clădiri aparținând Statului, deci venitul seu real era de: 111,670,778 fr. 13 b. Cheltuielele: 133.807.719 fr. 39 b. Deficit: 22.136.939 fr. 26 b.

Deficitul a fost ascuns prin mijlocul unor virimente iregulare de fonduri, precum împrumuturi neautorisate la bancheri, întrebuințarea, pentru plăți budgetare, a sumelor depuse la Casa lucrărilor publice, etc. Pe lângă aceasta d. Brătianu a știut să facă să'i se aloce, fără discuțiune, 41 milioane cheltuiele extraordinare pentru lucrări dintre cari mai nici una n'a fost terminată, nici chiar începută.

Ceva mai mult, din causa defectuosului sistem monetar ce posedă, România este silită d'a plăti în aur, ceea ce dă loc la un agio, care de la 2 sută odinioară, se urcă astă-zi la 18 la sută.

Regele Carol percepe, ca listă civilă, 4,69 la sută din veniturile budgetare, ceea ce este enorm. Țara a făcut zadarnice încercări spre a resista la acest sistem de guvernament coruptor ce o conduce la ruină, dupe ce a infeudat-o lă politica Germană. Dar nu există nici un mijloc politic de acțiune, alegerile devenind proprietatea guvernului, care se servă de dânsele ca de un monopol.

Din nenorocire coaliținea liberalilor naționali, formată în scop d'a aduce căderea d-lui Brătianu, se compune de grupe distincte și adesea în desacord; îi lipsește unitatea de organisațiune și de acțiune, și se găsește neputincioasă.

Ultima remaniare Ministerială n'a fost de cât o spoială fără nici o valoare pentru interesele țarei. Nici o reformă nu este făcută.

Toate serviciile publice sunt în suferință: chestiunile Dunărei, a Evreilor, a Arab-Tabiei, a agiului, cer, fără a le obține, soluțiuni. In ceea ce ne interesézá, conflictul vamal cu Francia n'a fost studiat și discutat de d. Brătianu decât cu o nepăsare și o negligență care ating reua credință.

Aceasta îmi reserv a o stabili într'un articol special, prin mijlocul documentelor oficiale a ambelor guverne, fără nici o pretenție de a lumina credința d-lui Brătianu, dar spre a dovedi o-dată mai mult, la noi, ce vederi înalte, ce prevedere, ce lealitate presidă la toate acțiunile diplomatice ale d-lui de Freycinet.

STIRILE ZILEI

D. general Haralambie s'a întors eri de la Craiova.

După proclamarea resultatului alegerii, d. Cernătescu 'i-a declarat că îi cedează locul și 'și retrage candidatura.

✖

D. Al. Plagino, prefectul județului Putna, a sosit în București în urma unei telegrame ce a primit de la d-nu Brătianu.

✖

D-l Fotino demisionase de la Senat pentru a putea fi numit președinte al consiliului sanitar.

Acum d. Fotino a demisionat din postul de președinte al consiliului sanitar ca să poată fi proclamat senator.

Probabil că în curând d-sa 'și va da demisia de la Senat ca să treacă iarăși la consiliul sanitar.

✖

Primim următoarea depeșe din Botoșani:

Eri alegere parțială în Botoșani. Opozitia cu două zile înainte cedând stăruințelor celor ce vor nerăbdători de luptă începu a se agita.—Guvernul sigur de cădere, a retras candidatura doctorului Cantacuzino, ginerile vizirului,—înlocuind'o cu alta.

Ingerințe nebune. Corupție revoltatoare. Am prins și fin la dispoziținea d-v, autograful președintelui tribunalului chemând alegatori la vot și trimis cu sergenți călari și înadins.

Ioan G. Mielescu.

✖

România află că la 1 Februarie va avea loc în București întrunirea trimișilor guvernelor Bulgare și Sârbe pentru negocierele de pace.

✖

La 8 Ianuarie s'a ținut un consiliu la ministeriul domeniilor pentru a discuta proectul relativ la creșterea vitelor.

✖

In ziua de sf. Ion s'a sărbătorit de corpul profesoral și de toată inteligența română din Arad, onomastica populariului *Episcop român Ioan Metianu*, neobositul patriot, care 'și consacră sacra sa misiune în creșterea și luminarea poporului român și căruia aŭ a mulțumi Românii din Arad de ridicarea unui palat pentru seminariu destinat a da preoți și învățători poporului român.

Prea sfințitul Episcop a fost aclamat de popor cu strigate entusiaste de *să trăiască* și serbarea ce i s'a pregătit de corpu profesoral a fost strălucită.

✖

Suntem informați că Mercuri, a fost transportat la Spitalul Colțea un ungur Andrei Toma, care din ordinul unui d-n. sub-comisar fusese bătut într'un mod barbar de patraulă.

Rugăm pe d-nul prefect să cerceteze cazul.

✖

Se comunică din Bacău știrea că prin unele comune mărginașe orașului, s'ar fi ivit începuturi de boli contagioase, variolă și anghină.

Am dori să se facă o dare de seama despre mersul boalelor, precum și despre măsurile ce a luat d-nul doctor primar.

✖

Suntem informați că la ministerul domeniilor s'ar fi interzis riguros funcționarilor ca să facă petiții celor ce vin cu afaceri acolo.

Măsura luată în această privință, nu poate fi nici de cum laudabilă, căci se știe că la acest minister, vin mai mulți arendași, antreprenori, chiriași, țărani, etc. din care mulți nu știu să scrie, și parte sunt streini, așa că ei sunt siliți să recurgă la alții din afară ca să le facă petițiile.

Se vede că d-l ministru a modificat tot ce trebuia și numai atât îi mai rămâsese.

✖

Ziarele guvernamentale spun că dr. Măldărescu a fost recomandat ministerului Cultelor spre a înlocui pe dr. Marcovici ca profesor de clinică medicală.

✖

Suntem informați din sorginte sigură că dintre toți d-nii arendași ai moșielor statului, cei mai în urmă rămași cu plata, sunt d-nii: Nicolae Fleva și Anastasie Stolojanu.

Unul pentru arenda moșiei Băneasa din județul Vlașca și cel alt pentru moșia Pungești din jud. Gorj.

Nu ne prinde însă de loc mirarea dacă ne amintim că cel d'intâiu, dintre d-nii întârziați, e primarul orașului, iar cel de al doilea, însuși excelența sa ministrul domenielor.

✖

Mâine 10 curent, va avea loc în sala teatrului Bosel, balul societății musicale «Prosperitatea.»

Balul se va începe printr'un concert, în urma căruia numai, vor începe dansurile.

DECRETE

—S'aŭ înaintat la gradul de sub-locotenenți de rezervă, pe ziua de 1 Ianuarie 1886, la corpurile de armată notate în dreptul fie-căruia:

Cristodorescu Zamfir din regimentul 1 linie, la corpul 3 de armată.

Tănăsescu Mihail și Urlăteanu Grigore din regimentul 2 artilerie, la corpul 2 de armată.

Cantacuzino Nicolae din regimentul 8 artilerie, Burghelea Mihail din regimentul 7 linie și Emil Altarescu Buzeianu din regimentul 8 călărași, la corpul 4 de armată.

—S'a primit demisiunea d-lui Emanoil Gheorghiu din postul de grefier al consiliului de resbel al corpului 2 de armată pe ziua de 1 Ianuarie 1886.

DINTR'O ZI INTR'ALTA

Tinerețele d-lui Cogălniceanu

Cel din urmă număr al «Convorbirilor literare» publică o scrisoare a poetului Gr. Alexandrescu, către Constantin Negruzzi, din anul 1839.

Reproducem pentru cititorii noștri această scrisoare, foarte interesantă din toate punctele de vedere și în care e vorbă de d. M. Cogălniceanu care la acea epocă avea 22 de ani.

D-lui domn Spatarului I. K. Negruzzi, etc., etc., la Iasi.

Domnul meu,

In ceasul când apucai condeiul să răspunz la scrisoarea ce a bine-voit a-mi trămite prin d. Kogălniceanu, mă aflam în starea aceea de nemulțumire pe care francezii o numesc *mauvaise humeur*. Dar nevrând asupra cui să-mi revărs neplicerea, căci în prajma mea se află numai cărți și hârtii, care n'ar fi înțeles nimic la dojăniile mele, hotărîi să profit de prilejul ce mi se înfățișa și să mă plâng la d-ta de nedreptatea ce 'mi faci scriindu-mi într'un stil așa de laconic, când după două scrisori ale mele, aș fi meritat cel puțin una de o lungime potrivită cu epistolele lui Boliac. Prin aceasta nu voiu să arăt că d-ta ești dator să-mi răspunzi tot-d'a-una saŭ să-mi scrii cu întindere, ci numai că eŭ sunt lacom de un stil frumos și de idei sănătoase.

Mă socotesc norocit pentru cunoștința d-lui Kogălniceanu, care 'mi pare un tânăr cu mare destoinicie, și ce este încă mai mult, cu sentimenturi bune. N'am putut să-l îndatorez într-u nimic, căci d-lui ca să facă cunoștință n'a avut trebuință de mine care es prea puțin în lume și reputația sa 'i-a slujit în destul. Nu socoti însă că această reputație n'a găsit și critici în capitala noastră: am auzit o adunare întreagă de dame și de tineri, care nici o dată n'aŭ citit istoria d-sale (pentru că nu obicinuesc nici să scrie, nici să citească), i-am auzit spuind că este peste putință să fi scris bine d. Kogălniceanu. Întrebându-i pe ce întemeiază această idee, 'mi răspunseră că l'aŭ văzut jucând prea bine pe la baluri și că prin urmare cine joacă nu poate scrie. D-ta înțelegi că după niște cuvinte așa de temeinice am fost silit să tac, mulțumind soartei mele, care nu 'mi-a înzestrat picioarele cu nici un talent, căci nădăjduesc prin această neștiință să-mi întemeiez o reputație, la care nici răposatul rimator Paris n'a putut să ajungă. De aci de gând să vii pe la noi și de-i fi știind să joci, te povățuesc mai întâiu să te desfaci de acest obiceiu, de vrei să te întorci acasă cu numele de om învățat.

Intre alte vorbe ce am avut cu d.

FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

CRONICA TEATRALA

Despot-Voda. Dramă, în versuri, de d. Vasile Alexandri; sistemul d-lui Alexandri d'a face drame în versuri; în loc de gândire, figuri retorice; stilul său; factura versurilor; o mică probă despre această factură facilă.

Cum a primit lumea reluarea pe scenă a lui Despot-Vodă.

Inainte de intrarea noastră în războĭ cu Turcia d-l Alexandri, bardul de la Mircești, lăsase lira sa răsunătoare să se odihnească; cu începerea războiului întinerește, și cântă într'un stil aproape simplu, aproape natural, dar frumos, fermecător, vitejia și suferințele bravilor noștri oșteni. Aci ar fi trebuit să'și închee glorioasa sa carieră literară.

Dar d. Alexandri să dă în drame istorice. Și așa cum d-sa făurește drama istorică, e drept, și nu ne sfiim d'a spune, e lucrul cel mai ușor din lume, mai ales când o viață întreagă nu scrii de cât rânduri pe silabe și cu coade potrivite.

In drama sa adevăratul caracter al eroilor, patimele lor mari și mici, avânturile și slăbiciunele lor, mediul social în care se învârtesc și colorile locale, nu sunt într-u nimic respectate. Câteva pagine citite în treacat îi sunt destul; cu rămășița să însărcinează autorul. Firește, e greŭ să'i cerem d-lui Alexandri să muncească ca Goethe, ani întregi, pentru a alcătui o dramă greacă. Marele poet german, a trebuit să citească întrega literatură greacă, să vază aproape tot ce să cunoștea din arta plastică a acelor vechi, să desemneze unele statuĭ până a le învăța să le facă din memorie, și apoi îndrăzni să aștearnă pe hârtie pe *Iphiginia*.

Poate ca să fie unele talente care să întrevază trecutul printr'o înfierbântare a creerului, și înfrângând secolele care le separă de o epocă, să brodească ceva care s'ar cam potrivi cu un erou, cu un artist or cu vre'un țăran din cine știe ce Impărăție răposată. Dar nu d-l Alexandri a dat dovezi despre acest miracol. Horațiu și Ovidiu, vorbesc, gândesc, trăesc, se mișcă ca toți oamenii din ziua de azi. Patimele lor și modul d'a și le înțelege, și d'a și le scuza, este o afacere din ziua de azi.

Cu nimic nu izbutește autorul să ne ridice măcar un colțișor din perdeaua groasă care stă între spectatori și trecutul pe care se încearcă a'l reînvia. In locul lui Horațiu putea vorbi Alexandri; și ar fi fost mai nemerit; că dacă Horațiu s'a perdut un manuscris, putea și d-sa să și'l peardă; ba putea să'l și găsească la cel din urmă act, ca și Horațiu. Cu câte-va plante și farmece, cu câte-va invocații și salutări, cu nume proprii și cu o togă romană, nu te poți găsi de cât la începutul începutului din secolul lui August.

Tot acelaș metod ușurel a întrebuințat d. Alexandri cu *Despot-Vodă*, în vr'o șase acte în versuri, cu greci, bulgari, poloni și țărani moldoveni.

Despot-Eraclid vine de prin Spania, (alt-fel rimele «cald și zmarald» nu s'ar fi întrebuințat decât în frumosul «cântec al gintei latine») de peste nouă mări și nouă țări în casa lui *Albert Laski*, cu a cărui cocoană trăise și trăește în legături nepermise pentru «onorul casei». D'aci pornește în Moldova, pe vremea Lăpușneanului, și acest «ademinator de inimi,» încalecă p'o capa arăbească dăruită lui de Vodă «sare trei butii,» sare «peste un zid,» și cucerește inima Anei, fiica ambițiosului și răsvrătitorului Moțoc. Moțoc, șiret, bine-cuvintează dragostea lor, numai ca să răstoarne pe Lăpușneanul, să pue în locu-i pe Despot, și să ajungă socru de Vodă. Despot o pățește: e închis de Lăpușneanu care află de complot; Despot scapă cu ajutorul nebunului Cimbăr-Vodă; fuge la Laski; se întoarce cu «oștime» asupra lui Lăpușneanu și'l «izbește drept în frunte.» Ajunge domnul Moldovei și face marele plan d'a domni peste Transilvania, Muntenia, Bulgaria, Serbia, Grecia, și ast-fel să ridice din nou puterea Bizanțului, că nu de geaba era el pui de grec, neam cu Eracliții, dupe cum certifica chiar turaua lui Carol Cintu: iscălitură pe care cum aŭ văzut'o boerii și țăranii moldoveni a cunoscut'o. Insfârșit, ajunge Domn, cu chin cu vaĭ, și cade ca un prost, bătut de Tomșa.

Dar or care ar fi peripețiile dramei, Despot e și cu minte și fără minte, și iubește și nu iubește; poporul moldovenesc pentru el aci e «mișel» aci e «viteaz.» Nu e de nici un fel. Cât pentru Ciubăr-Vodă: un nebun care scapă pe Despot, apoi scamatorisit într'un călugăr fanatic care ucide pe Despot.

O analisă amănunțită a piesei, ca dramă istorică și ca meșteșug de scenă, ar ajunge inevitabil la încheerea că: Despot-Vodă e o mare copilărie, făcută de un poet și premiată destul de grăsun de Academie.

In sfîrșit lumea, ca lumea, să dă corentului și recunoaște, cum fac și prietenii intimi ai d-lui Alexandri pe ascunse, că drama d-sale n'are acțiune saŭ dacă are puțină nu e de loc logică, dar ca în schimb are versuri frumoase, foarte frumoase și răsunătoare. Răsunătoare, de acord; frumoase... depinde.

Intr'o dramă lirismul dus la extreme devine urît și banal. Macaulay, într'un studiu făcut asupra lui Machiavelli, zice cu infaibilă dreptate: spiritul omoară comedia și elocința drama și tragedia. Ce ar trebui să zicem noi când în Despot nu avem nici elocință ci lirism, răsunet, figură peste figură, și încă figuri cari nu pot zugrăvi de cât partea externă a omului și a naturei?

Socotim că este o *manieră facilă* a pune în loc d'o idee o figură, și din figură în figură, să nu scape pasăre, munte, râu, torent, ocean, fulgere și tunete, copaci și erbușoare, lei și iepuri, cari să nu ne dea o figură. Chestia ar merita o cercetare cu mult mai amărunțită, mai ales când vorbim despre d-nul Alexandri, «fericitul Alexandri» cum îi zice Eminescu, — dar ne e teamă că am aprinde în contră-ne admiratorii inconștienți ai bardului de la Mircești—și sunt prea mulți la număr. Nu doară că dreptatea s'ar cântări pe număr, dar de, gălăgia stă în raport direct cu numărul și cu inconștiența.

Susțiu însă, în treacat, că un stil înflorit peste măsură, un stil numai de figuri, este un stil urît în dramă. Și mai susțiu că nimic nu e mai ușor pe lume de cât figura în versuri. S'ar putea scri și improvisa stihuri cu chila în această manieră facilă; căci ce poate fi mai falș și mai lesnicios de cât a concepe și a alcătui un erou care în loc d'a spune o idee face o antitesă, în loc d'a spune o patimă face o comparație, saŭ o întrebuințare figurată de cuvinte? etc., etc.

Stihăria dramatică a la d. Alexandri să poate turna cu cotul, cu metrul patrat și cu prăjina cubică. Poate publicul să mă închiză, pe mine care nu fac versuri, în sala Atheneului și să improvizez versuri dramatice asupra ori-căruĭ erou antic, medieval și modern, dacă e vorba să nu scape nimic din natură ne pus la dajdia unei figuri retorice. Dam aci o scurtă probă despre acest meș-

www.dacoromanica.ro

Kogălniceanu, întreprinderea jurnalului ce are de gând să facă, mi-a plăcut foarte mult și socotesc că va avea în noi corespondenți statornici.

As vrea să-ți scriu ceva noutăți de pe aci ; dar deocamdată nu se vorbește alt de cât tot de întâmplarea colonelului Câmpineanu. Adevărata pricină a popriri sale este încă necunoscută, și fie care o spune după cum o înțelege. Rîz numai când auz pe acei cari erau adoratorii lui zicând cu un aer de inspirație ; nu-i spuneam eu? nu-l povățuiam eu? de mă asculta nimic din acestea nu s'ar fi întâmplat... trista soartă a cercărilor nenorocite pe care isprava nu le încoronează !

Obștească Adunare nici o dată n'a fost așa pacinică, așa liniștită ca în anul acesta. Poate cine-va zice ca duhul înțelepciuni s'a coborît peste dênsa sau că umbra amenințătoare a vre-unui firman îi înghează sângele. Dar vêd că mă întinz prea departe și scopul meu era să-ți răspund numai în trei rênduri. Cât pentru poesii îmi aduseï aminte că și d-ta mi-ai făgăduit o dată să-mi trimeți de ale d-tale ; cu toate acestea n'am vêzut nici una. Eu însă voiu fi mai statornic la cuvênt și voiu îngriji a vê trimite.

Sfîrșesc recomandându-mă la prietășugul d-tale, poftindu-ți o viață fericită în căsătorie și o duzină de mici poeți care să semene tatălui lor,

Al d-tale plecată sluga
Gr. Alecsandrescu

CRONICA PARLAMENTARA

Ședința de Joi 9 Ianuarie 1886

După opt-spre-zece zile de vacanță ușile Camerei se deschise din nou și o 112 deputați se presintară la post.

La ora unu și jumătate apare în sala ședințelor a tot puternicul vizir, șeful colectivității. Din toate părțile clienții alergă pentru a'și saluta patronul. Unii deputați mai novici în regimul parlamentar și..., cu mai multe șanse de a intra în împărăția cerurilor cred că este lucru absolut de rigoare ca să se presinte d-lui Brătianu.

Marele om de stat (sic) acordă tuturor bine-voitoarea sa atențiune : unora câte o strângere de mână afectuoasă, altora un surîs gracios, altora câte o ușoara plecăciune. Toată lumea este în apogeul fericirei.

Se vorbea chiar că unii dintre deputați au depeșat imediat pe la dumnealor pe acasă pentru ca să se bucure și familiele : «Brătianu strâns de mână.» «Brătianu zîmbit și salutat» etc.

După ce închinaciunile fură terminate ședința se deschise sub președinția d-lui G. Chițu.

Se acordă un congediu de trei săptămâni d-lui C. Șendrea și apoi se dete citire proiectului de lege pentru reorganisarea ministerului de finance. sau mai bine zis pentru reorganisarea serviciului inspectorilor financiari și a controlorilor.

D. Poenaru-Bordea combate câte-va din articolele din proiect dar cu multă prudență. D-sa declară că ar mai avea și alte observațiuni de făcut dar socotește ca să nu fie tacsat de oposant sistematic.

Această declarație este în adevăr prețioasă.

D. N. Ionescu spune că d-sale nu'i este teamă de această calificare și deci va spune tot ce are de spus în contra acestui proiect de lege.

D. Ionescu combate aproape toate articolele din proiect și cere de la d. ministru ca să-l retragă, căci alt-fel va vota în contra lui.

D-l ministru al financelor face o foarte palidă apărare legei sale. Aproape nu se pricepe ce voiește să spuie, atâta nu are nimic de spus.

In sfîrșit conchide, și iată cum : Cu toate acestea d-lor eu mă învoesc ca să se amîne pentru câte-va zile votarea acestui proect de lege, spre a fi mai bine studiat și întocmit cît se poate mai bine. Aplause. D-l Nicolaie Ionescu triumfă).

Se declară vacant colegiul III de Prahova, de oare ce d-l Urlățeanu a fost numit prefect la Buzău.

Se proclamă fără discuție deputați ai colegiului I de Mușcel și II de Bacău D-nii Protopopescu și Manoliu.

Se votează fără discuție un mic credit.

Se procede la alegerea unui Cestor în locul d-lui Urlățeanu dar scrutinul se declară fără rezultat, voturile împărțindu-se între d-ni Christopolu și Poroineanu.

In timpul votărei, d-l Poroineanu aleargă din deputat în deputat pentru a le cere votul, dar în zadar, căci concurentul său a întrunit mai multe sufragii.

Rămîne ca mîine să'și încerce din nou norocul.

La ora 3 1/2 d-l G. Chițu poftește pe d-nii deputați ca să treacă în secțiuni, dar cafegii, cofetarii, și birtașii din București pot mărturisi dacă au urmat acest sfat sau nu.

Penel.

PARTEA ESTERIOARA

Cestiunea dezarmarei. Se așteaptă o nouă acțiune diplomatică a Rusiei în scop, d'a înduplека puterile să în hotărîrea dupe care ele să se declare fără osebire, contra ori căruí stat fie Sêrbia, Grecia, Bulgaria sau ori care altu, ce ar deschide nuoi ostilități. O realizare a unei asemenea hotărîri, va întâmpina neapărat, oare cari greutăți, mai cu seamă când va fi vorba, a se alege puterea, care va avea să reprezinte o acțiune militară comună.

In ori ce caz însă, în fața obștestei dorințe a puterilor d'a menține pacea, o asemenea hotărîre ar putea avea rezultate favorabile și ar produce o minunată presiune morală.

Și anume în privința Greciei, punerea în lucrare a hotărîrei, n'ar întâmpina nici o piedică materială, de vreme ce o demonstrațiune națională n'ar putea da pricină rivalității, sau vr'unei neînțelegeri între puteri.

Marele vizir Kiamil-pașa, a declarat reprezentanților puterilor dupe lângă Sultan, că Turcia va dezarma pe dată ce statele balcanice vor începe a se supune acestei măsuri. Dar ministrul de externe Said-pașa, a adăogat la această declarațiune, că Turcia va întreprinde dezarmarea nu mai din propria ei voință, iar nu sub-presiunea puterilor, căci, nu poate îngădui să fie pusă p'acelaș picior cu statele cele mici.

Austro-Ungaria. — In potriva știrilor date de cercurile ungurești, despre o deplină înțelegere asupra învoirei dualistice, ce este a se reînoi între Austria și Ungaria, foaia ceha «*Narodny Listy*» află, dintr'un isvor oficios vienez, că lucrurile nu stau tocmai așa de bine : Mai sunt de regulat *diferende* serioase în cestiunea Băncei Monarchiei, în cestiunea vamală și mai cu seamă în privința *legiuirei asupra impozitelor*.

Cu toate acestea, guvernul austriac speră, că va ajunge la înțelegere în conformitate cu vederile sale și că, va obține aprobarea majorității *Reichsratului* pentru proectele de învoială. Poziția cabinetului comitelui Taafe este foarte tare și încrederea coroanei e neclintită în actual președinte al consiliului de miniștrii austriac. Chiar recentele lupte pentru limbă în parlamentul Bohemiei, n'au avut nici o influență asupra posițiunei politice a cabinetului, cu toate că guvernul e hotărît a aplica măsurile votate de Dieta Bohemiei, ce sunt îndreptate contra limbei nemțești.

Comitele Taaffe, a cărui devisă de stat este «Austria a popoarelor ce o locuesc,» iar nici-odată o Austrie exclusiv germană : a adoptat sistemul prințului de Bismark, față de nempăcarea partidelor, planând afară din ele, și nevoind a se identifica cu nici-una. In cât, în parlament nu va avea a susține o luptă de principii de cât cu *partidul german* care se află într'o foarte mică minoritate, pe când partidul de opositie austro-german va vota bugetul și nici că va face o opositie serioasă legilor dualistice.

CORPURILE LEGIUITOARE

SENATUL

Ședința de Vineri 10 Ianuarie 1886

Ședința se deschide la ora 2 1/4 sub președinția d-lui Al. Orascu, vice-președinte.

Se acordă un congediu de cinci zile d-lui Senator Ioan Diamandi, din causă de boală.

Se declară vacant col. al II de Ilfov, prin încetarea din viață a Dr. Marcovici.

D-nu Mârzescu, interpelează pe ministrul cultelor și instrucțiunei publice asupra violărilor de lege de care s'a făcut vinovat.

D-nu Sturdza, se declară gata a răspunde la interpelare.

(S'a înșelat însă în socoteala crezând că interpelatoru nu e preparat).

D-nu Mârzescu, se sue la Tribună, cu un arsenal de acte, și 'și începe desvoltarea interpelărei.

D-nu Eug. Stătescu, fuge în graba din Senat, să se consulte la telegraf cu primul ministru.

D. Mârzescu, într'o strălucită cuvîntare, atacă cu moderațiune dar viguros, administrațiunea instrucției publice și dovedește într'un chip cu desăvârșire neîndoios, călcările flagrante de Lege de care s'a făcut vinovat d-nu Ministru Sturza.

Senatul înmarmurit, ascultă cuvîntarea ilustrului orator cu liniște și demnitate; la unele părți mai însemnate majoritatea 'și arată chiar aprobarea, prin semne și esclamațiuni.

D-l Mârzescu, care a luat cuvêntul la 2 1/2 ore, urmează încă importanta sa cuvêntare la ora 4.

CAMERA

Ședința de Vineri 10 Ianuarie, 1886.

Ședința se deschide la ora 1 sub președinția d-lui general Leca.

Se acordă un congediu de 30 zile d-lui N. Fleva.

D. S. Demetrescu, interpelează pe d. ministru de lucrări publice în privința relei stări a portului Brăila.

D. N. Voinov, cere a se lua în desbatere de urgență proiectul de lege comunală.

D. președinte, se unește cu această părere.

D. Lupulescu, întreabă dacă guvernul menține proiectul său ori primește pe acela al d-lui N. Fleva.

D. președinte, declară ca guvernul lasă mână liberă Camerei în această privință.

La ordinea zilei este interpelarea d-lui Pesacov adresata d-lui ministru de comerciu în privința portului Bechet.

D. Pesacov cere a se aplica legea votată în anul 1873 și să se înființeze portul de la Bechet.

D. ministru de comerciu spune că aștaptă avisul consiliului technic și apoi se vadă de poate începe lucrările.

D. Pesacov cere de la d. ministru un răspuns categoric dacă va aplica sau nu legea.

D. ministru Radu Mihai declară că dacă Camera va acorda banii trebuincioși guvernul va începe lucrările. D-sa cere închiderea discuțiuni.

D. N. Ionescu cere închiderea discuțiunei *pentru a propune Camerei o conclusie mai demnă de cât* aceea a d-lui ministru.

Camera constatând *că conclusia d-lui ministru n'a fost demnă*, prelungește discuția.

D-l. N. Ionescu propune ca guvernul să numească o anchetă administrativă pentru a studia cestiunea.

D-l ministru Stolojan repetă cele zise mai nainte.

D-l președinte constată că d-l ministru primește propunerea d-lui N. Ionescu.

Incidentul se închide.

D-l Christopolu se alege Cestor cu 82 voturi, în contra 6.

D-l raportor Porumbaru dă citire proiectului de lege pentru deschiderea unui credit de 4000 lei pentru plata inspectorului creditelor agricole.

După o mică observare a d-lui N. Ionescu legea se votează cu 59 voturi contra 9.

Ne mai fiind nimic la ordinea zilei, la ora 3 1/4 se începe votarea de indigenate.

Penel.

INFORMATIUNI

D. Eugeniu Stătescu ministru al justiției, va presinta zilele acestea consiliului de miniștri, proiectul de lege pentru modificarea unor articole a Codului penal.

✕

Intrunirea publică ce trebuia s'o ție opositia a fost amînată pentru câte-va zile, fiind că mulți membrii ai opositiei să află prin județe, din causa alegerilor parțiale.

✕

Se vorbește că principele D. Ghika își va da demisia de președinte al Senatului.

Inregistrăm această știre sub cuvenita reservă, căci din partene nu ne vine a crede.

✕

De luni începe d. Al. Holban să colaboreze la ziarul nostru.

✕

Primim în acest moment, din Severin, o corespondență foarte interesantă privitoare la alegerea d-lui Fotino. Mâine vom publica această corespondență.

✕

Suntem informați că d. Dimitrescu, ofițerul de sergenți, a fost acela care a provocat revolta sergenților de oraș.

D. Morouzi ar fi distituit pe d. Dimitrescu.

✕

Azi dimineață s'a ținut un consiliu de miniștrii la Palat.

✕

Se zice că d. Col. Băicoianu va lua comanda regimentului de călărași din Giurgiu.

✕

Națiunea de azi află că într'o întrunire ținută la Focșani d. Panâ Buescu a combătut, cu multă energie și cunoștințe, proiectul pentru înființarea monopolului cârciumelor.

După d-sa, luând cuvêntul d. N. Voinov, a desmințit sgomotul că guvernul va retrage acest proiect, căci —zice d-sa—în bugetul Statului pe anul viitor s'a prevêdut 6 milioane la venituri din monopolul cârciumilor, și retrăgêndu'l, nu ar putea înlocui această sumă de cât prin alte dări noi. Apoi d. N. Voinov mai vorbește de convențiunea comercială, cu Austro-Ungaria, care ne-a sêrăcit, vorbește de deputații «tripoteri», cum —declară d. Voinov—sunt unii chiar din Putna, și terminâ declarând, în numele său și al d-lor Costescu, Vidrașcu și Țanu, că nu vor vota nici monopolul, nici convențiunea.

✕

Prefectul județului Dolj a telegrafiat d-lui I. Brătianu că nu poate face nimic spre a împiedica alegerea d-lui general Haralambie și că d-nu Cernătescu s'a hotărît să cedeze toate voturile sale d-lui Haralambie.

✕

In urma unei convorbiri foarte lungi avută cu d-nu președinte al consiliului, aflăm că d-nu Sturdza s'ar fi decis să părăsească portofoliul instrucțiunei publice.

✕

Revista *Nazat* pare că se va juca tot la teatrul cel mare, dacă autorii vor consimți a face oare-care mici modificări ce li s'au cerut de comitetul teatral.

De alt-minterea, direcțiunea a acordat autorisarea de a se representa această revistă, pe or ce altă scenă de cât a teatrului național.

✕

D. Gr. Cantacuzino, întorcându-se din streinătate la sfîrșitul lunei Fevruarie, va relua direcțiunea Teatrelor.

✕

Sunt mai mult de cât trei ani de când d. căpitan Bălănescu care s'a distins pe câmpul de rêsboiu și este fără avere a cerut să se primească în asilul Elena Doamna una din ficele sale, M. S. Regele a cerut personal să i se satisfacă cererea, recomandând'o cu tot dinadinsul ministerului Cultelor. D. Sturdza cu toate acestea a respins cererea, răspunzând petiționarului că nu o poate satisface de cât dacă ficele căpitanului ar fi *semi-orfane*.

Prin urmare nu'i rămâne d-lui Bălănescu de cât sau să se sinucidă sau să'și onoare soția ! !

✕

Noul proiect de lege asupra învățământului public, zice *Romînia liberă* de azi conține un capitol pentru *grădinele de copii* și altul pentru *cursurile de adulți*.

Sistemul actual de concursuri este înlăturat. Invățătorii, institutorii și institutricele se vor lua numai dintre absolvenții cu diplome ai școalelor normale, ce vor primi o organizare mai nemerită. Spre a dobândi însă titlul definitiv, fie-care va fi dator să treacă, în primii 5 ani, un cesamen excelent de știință și de practică profesorală.

Organele de judecată disciplinară a profesorilor sînt iarăși modificate. Membrii învățământului primar vor fi judecați de doi judecători ai Curții de apel sub președinția Rectorului Universității.

✕

Contrabandiștii au avut astă noapte la bariera Câmpul Florescu, o luptă cu sergenții de oraș. Ni se raportă că unul din contrabandiști anume George Sêrbu a fost omorît.

✕

Căpitanul Danielopol din regimentul al III de călărași a fost numit profesor de călărie la școala militară.

✕

Nouele financiare :

Banca Engliterii a scăzut scomptul la 3 0/0

✕

Legea asupra intereselor 6 0/0 în vigoare până acum, în Franța, în materie comercială, e abrogată. Ficsarea dobânzilor va depinde de acum înainte de convențiunea dintre părți.

ULTIMA ORA

Sofia, 22 Ianuarie. — D. Tsanoff, ministrul afacerilor streine a plecat la Constantinopol cu Gadban Effendi.

Roma, 22 Ianuarie. — Cartea verde a fost distribuită membrilor Parlamentului. Din citirea documentelor ce coprinde resultă că în cestiunea Orientului, Italia s'a asociat cu Austria, Germania și Rusia în ori-ce acțiune care tinde a menține pacea și că Italia s'a purtat ca amica sincera și desinteresată cu Turcia care astfel poate să aibă deplină încredere. Cât despre dorința Greciei de a vedea regulată cestiunea privitoare la granițele sale de Nord, d. de Robilant a declarat că nici o putere n'are acum dorința de a revizui tractatul de la Berlin.

Londra, 22 Ianuarie. — Camera comunelor—D. Gladstone declara că aprobă politica Lordului Salisbury în cea ce privește Rumelia, dar blamézâ lipsa de propuneri formale privitoare la chestiunea irlandeză, în privința căreia el invită cabinetul să presinte un proiect de lege.

D. Parnell desmint sgomotele, cari atribue Irlandesilor dorința de a se separa de Englitera, și spune ca toată greutatea residă în chestiunea arendei.

Lord Randolph Churchill respinge ideia privitoare la crearea unui parlament irlandez și declară că va susține integritatea Imperiului.

Londra, 22 Ianuarie. — Se telegrafiază din St. Petersburg ziarului «Times» ca Germania și Austro-Ungaria aderă în principiu la noile propuneri rusești, cari tind a exercita asupra statelor din Balkani, o presiune ce trebuie să aducă dembăilisarea trupelor lor.

TEATRE CONCERTE PETRECERI

Joi 10 Ianuarie.

Teatru National. *Relas* Sâmbătă 11 Ianuarie, prima representațiune a operetei *Mascotta*.

Sala Bossel. Baluri mascate, Marțea. Joca și Duminica.

Orfeum. — Baluri mascate, de trei ori pe săptămâna.

Universal. Strada Regală 17. Baluri mascate de patru ori pe septemână.

---

teșug copilăros. Toți prietenii cărora le-am spus următoarele versuri s'au înșelat a crede că sunt de bardul de la Mircești. Ea să turnăm un fel de Despot în câte-va situații critice, în chipul în care d. Alexandri îl plămădește *à la minute*.

Bunioară, în fuga condeiului, să zicem că Despot vede în depărtare pe Tomșa care vine cu oști asupră-i. Despot începe :

In zare se lățește vârtej omoritor,
Dar pala mi e de flăcări pe câmpul de onor;

Despot vede un boer care nu prea se unită cu bunătate la el. Despot vorbește :

Cumplită ți-e privirea și mai cumplit ți-e (planul:
Cei mici au uneltirea, cei mari au iataganul!

Despot vede și o femee frumoasă și plăpândă care ar cam întinde mâna răsvrătitorilor. Despot toarnă o figură :

Și tu te-încrunți la mine ? Dar, fulgul de (ninsoare
Deciud să cearcă a stinge văpăile din soare ?

Despot vede un intrigant; îl apostrofează în față, în stihărie obicinuită :

Trădarea și minciuna sunt două surori ge- (meni:
Ești frate amîndurora, cu amîndouă semeni!

La urma urmelor, Despot e învins, să zicem, și striga desperat, ear o figură pe care am putea-o face lată și lungă, dacă spațiul ne-ar erta, mai ales când am face apel la calapoadele următoare : «Inșelător de inimi», «pînditor de gînduri» «culegător de stele», «aținitor de cale», «viclenitor de cinste», «prăpăditor de lege», «fermecător de virgini», «cuceritor de glorii» etc, etc.

Asemenea construcții, pe cari lumea le admiră, e o ușurință de vers care nu spune nimic. Sunt tot așa de puțin poetice ca și calapodul prosaic :

«Culegator tipografic» «trepădător de uliți», «cerșetor de pâne», «împărțitor de gazete», «debitor de tabac» «azvîrlitor de petre» etc etc.

Incheem aci, regretând că adevêrul cel mai mare ce s'ar putea spune unui om mare ar fi următorul : «Rodica și Groza», două poesii mici, fac mai mult de cât 2000 de drame ca Despot.

Cât pentru artiștii teatrului național, nu puteau fi de cât slabi într'o piesă imposibilă.

De alt-fel publicul care a fluerat pe «Ovidiu» — cu toate că patriotismul lui *neaoș romînesc* îl făcea să prevestească că la Dunăre se va naște un năzdrăvan copil al Romei, — nu s'a grăbit să umple sala teatrului ; ba chiar puținii oameni, câți erau, au primit rece comedioasa dramă, și adesea au rîs tocmai când Despot să prăpădea cu dragostea și cu vitejia.

Fra Barbaro.

www.dacoromanica.ro

CASA DE SCHIMB

I. M. FERMO

27.—STRADA LIPSCANI, 27—

CURSUL BUCURESCI

10 Ianuare 1886

5% Rente amortizabilă	93 1/2
5% Renta perpetna	89
6% Oblig. de stat	86
6% Oblig. de st. drumu de fer	
7% Scis. func. rurale	101
5% Scris. func. rurale	84
7% Scris func. urbane	95 3/4
6% Scris func. urbane	89
5% Scris. func. rurale	80 1/2
5% Imprumutul comunal	71 3/4
Oblig. Casei pens. (lei 10 dob.)	206
Imprumutul cu premie	30
Actiuni băncei nation	1120
Actiuni «Dacia-Romania»	208
» Nationala	225
» Credit mobiliar	200
» Constructiuni	200
» Fabrica de hârtie	
Argint contra aur	16 1/2
Bilete de Bancă contra aur.	16 1/2
Florin austriaci	2.01 1/2

CURSUL DIN VIENA

Napoleonul	10.005
Ducatul	5.91
Lose otomane	17
Rubla hârtie	123.75

CURSUL DIN BERLIN

Actiunile C. F. R.	
Oppenheim.	109 50
Obligatiuni noui 6% C. F. R.	104.90
« » 5% » » »	101.50
Rubla hârtie	200.10

CURSUL DE PARIS

Renta Română	89.50
Lose otomana	84.50
Schimb	
Paris 3 luni	
» la vedere	100 40
Londra 3 luni	
» la vedere	25.30
Berlin 3 luni	124
Viena la vedere	2. 01

DE VENZARE.

Moșia **Rîea Noua** din județul Teleorman, plasa Teleorman, comuna Rîca. Moșia are 200 stj. masa saŭ aproape 400 pogoane. Este de arendat a 200 galbenĭ și se întinde până în bătătura celeĭ de a II-a stație a căi ferate Costești-Turnu-Măgurele.

Doritoriĭ se pot adresa la D. Gr. G. Pëucescu, str. Clementei No. 2, unde vor vedea planul și vor lua orĭ-ce alte lămuriri.

DE VENZARE.

Locul din strada Dionisie No. 20 și strada Crinului No. 5. Acest loc are fața pre strada Dionisie 37 metri, pre strada Crinului 40 metri și adâncime de 44 metri. Se vinde în total saŭ în loturĭ, de câte o a patra parte.

Doritori se pot adresa la proprietarul luĭ, D. Gr. G. Pëucescu, str. Clementi No. 2.

PUBLICITATEA

ZIARULUI

„EPOCA"

Strada Episcopiei, No. 3.

ANUNCIURI SI RECLAME

anunciuri pe pagina a IV, linia 30 bani, anunciuri si reclame pe pagina III 2 lei linia.

DE VENZARE.

Proprietatea **Sitiseasca** din județul Teleorman-Gară la 5 minute depărtare. A se adresa la d-na Elisa Chronidi, Intrarea Rosetti No. 5.

DE ARENDAT

Chiar de acum moșia **Podu Gros** din districtul Mehedinți, având făcute semănăturile de toamnă.

Doritoriĭ se pot adresa în Bucureștĭ, strada Brezoianu No. 51 în toate zilele pînă la amiazĭ.

2 s. 3. s.

O DOMNISOARA

Absolventă a cursuluĭ secondar și având **Diploma de maturitate**, se oferă a da lecțiunĭ, în vre-o familie, pentru cursul primar saŭ secondar.

In special pentru limba franceză, matematicĭ și științele fiisico-naturale.

A se adresa la redacțiune.

PENSIONNAT DE DEMOISELLES

Strada Sf. Voevodi

La Direction a l'honneur d'informer les parents qu'elle a pris pour l'année scolaire 1885-86, des dispositions d'après lesquelles les examens auront lieu désormais dans les écoles publiques.

Rien ne sera négligé pour assurer les progrès et le bien-être des élèves qu'on voudra bien lui confier.

La rentrée a eu lieu le 1er septembre 1885.

OFICIUL DE PUBLICITATE „ROMANIA"

18, STRADA ACADEMIEI, 18

BUCURESCI

Primesce anunciuri, inserții și reclame pentru ORI-CARE ZIAR din capitală, județe și străinётate.

DOCTORUL EMIL MAY

Vechiu *profesor de arta mositului* și *medic primar* al spitalelor Sf. Spiridon din Iași, instalându-se în București str. Clementei, 25 de-asupra Farmaciei, dă consultațiunĭ de la 8—11 a. m. și 6—8 post-meridiane.

ALECU A. BALȘ

AVOCAT

66 Strada Dionisie

consultații de la 8—12 dimineața.

D. R. ROSETTI

AVOCAT

Strada Batiște No. 4.

REGIMUL DE LANA CONTRA RACELEI SI REUMATISMULUI

Sistemul prof. Dr. JAEGER

Recunoscut pretutindeni ca cel mai escelinte

CORONAT DE JURIUL MEDICAL DIN LONDRA CU „MEDALIA DE AUR"

AVIS

Sub-semnatii, având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestmintele de lâna ce se poarta pe dedesupt, vestminte zise Normale, precum si cuverturile de paturi in lâna curata de Camila.

Cari pazesc de raceli si reumatisme

Declarăm că am încredințat în România unicul deposit al produselor noastre Casei

AUX QUATRE SAISONS

72, Calea Victoriei 72, (în fața Palatului Regal).

Declaram ca nu recunoascem ca VERITABILE de cât flanelele ce se gasesc în aceasta casa. — Comande din provincie se fac direct.

Prețurĭ curente și broșurĭ se trămit gratis și franco după cerere

W. BERGER'S SOHNE (Stuttgart)

BURSE

Bursa Parisului

Cursul de la 21 Ianuare 1886

Renta franceza 4 jum. la suta, 110.30—110.25 detto bulevard 10 ore, 110.35 Rentă română perpetuă 5 la sută 89.50—.— detto C. F. R. 6 la sută.— Actiunile băncei române—Creditul Mobiliar român Imprumutul Elin din 1879 323,——,— idem din 1881 250,— 251.— Banca Otomană, 488.75. 485 — detto bulevard 10 ore, 488,75, 485 Datoria turcă 13,92 4 jum. la suta 13,90 Lose turcești, 34,50 34.50, Datoriaunificată egiptenă 6 la sută 324.324, Schimbul Londrei la vedere 25,21, 25.22, detto la Berlin 122.87 122.87.

Bursa Londrei

Consolidatele engleze 99 7/8 100 actiuni de la Banca Română 6 1/2. Schimbu Parisului pe 3 luni, 25, 42 detto la Berlin 3 luni, 20.55, detto la Amsterdam 3 luni, 12,03.

Bursa de Berlin

Cursul de la 21 Ianuare 1886.

Napoleonul 16.415 Renta română amortisabilă 5 la sută. 93.50-93.50. Obligațiunile C. F. R. 6 la sută 104,90-104, detto detto 5 la sută 101,10-100,70. Imprumutul danubian Openheim, 109,90 10. Rubla hârtie comptant, 200,50-200,65 Schimbul Londrei 3 luni 20,30-20,30, detto Parisului 2 luni 80,65-80,65. detto Amsterdam detto 168,40 168,40 Imprumutul municipal București 1884 93, 80 93,50.

Bursa de Viena

Napoleonul 9.995 10,01 Ducatul 5,90, 5,-90. Imperialul, 10,30,10,31, Lire turcești, 11,35 11-35. Argint contra hârtie, 100. Rubla hârtie comptată 123,75-124.— Acțiunile Credit Anstalt 296,50—296,90. Renta metalică 5 la sută, 84,20 — 84,30. Renta hârtie 84,10,84,10. Renta aur, 111.70 Lose turce 17,——17,— — Schimbul Londrei la vedere 126,75-126 80 detto detto Paris 50,10-50,15, detto Berlin la vedere 62,95 62,10 detto Amsterdam la vedere 114,56-104.75.

Bourse de Francfort

Cursul de la 21 Ianuare 1886.

Renta Roumaniei amortizabilă 5 0/0 93.30 93.35.

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE

Valabil de la 20 Mai / 1 Iuniu 1885

Bucuresti-Roman

STAȚIUNEA	Arătarea Trenurilor				
	Tr. ac.	Tr. p.	Tr. p.	Tr. pl.	Tr.
	noapte	a. m.	dim.	dim.	
Bucuresti p.	11,00	8,30	745	645	5,00
Chitila	11,13	8,46	8,30	—	5,17
Buftea	—	8,59	8,19	—	5,31
Crivina	—	9,20	9,01	—	6,09
					6,09
Ploești	12,17	10,05	9,35	8,19	
Valea-Călug	—	10,59			6,36
Albești	—	11,00			8,30
Mizil	1,14	11,30			8,52
Monteoru	—	12,10	p. m.		9,52
Buzĕŭ	1,59	12,25	1,00		10,57
R.-Sărat	3,1r	—	2,15		11,20
Focșani	d. 4,16	Tr. 7.	3,38		4,23
Mărășești	5,00	2.00	5,15		6,38
Pufești	—	2,20	5,57		11,00
Adjud	6,01	12,55	6,39		
Sascut	6,24	1,20	7,18		
Răcăciuni	—	1,48	8,01		
Valea-Seacă	—	2,20	8,41		
Bâcân	7,31	2,40	9,35		
Galbini	—	3,32	10,20		
Roman sos.	8,45	4,10	11,15		
	dim.	p. m.	noap.		

Roman-Bucuresti

	noap.	p. m.			p. m.
Roman plec.	8.25	12.30			5,45
Galbini	—	1,07			6,37
Bacăŭ	9.20	1,40			7,20
Valea-Seacă	—	2,17			8,15
Răcăciuni	—	2,58			8,59
Sascut	10.23	3,18			9,43
Adjud	10.45	3,52			10,20
Pufesti		4,11	dim.	p. m.	11,01
Mărășești	11.18	4,34	6,40	5,05	11,30
Focșani	11.52	—	8,26	5,45	12,49
R.-Sărat	12.39	Tr. 6.	9,55		2,14
Buzĕŭ	1.46	11,35	11,00		3,33
Monteoru	—	11,53	—		4,28
Mizil	2.50	12,39			5,33
Albești	—	1,05	—	Tr. 22	6,06
Valea-Călug.	—	1,18	seara	seara	6,25
Ploești	3.33	1,35	8,05	9,57	6,45
Crivina	—	2,22	8,35	—	10,41
Buftea	—	2,59	9,12	—	11,11
Chitila	4.48	3,15	9,26	11,16	11,22
Bucur. sos.	5.00	3,30	9,40	11,30	11,35
		p. m.	seara	noapt	a. m.

Bucuresti-Vêrciorova

STAȚIUNEA	Arătarea Trenurilor		
	T. ful.	T. ac.	Tr. p.
	p. m.	dim.	p. m
Bucuresci p	4,05	9,00	4,30
Chitila	—	9,14	4,47
Ciocănesci	—	—	5,07
Ghergani	—	9,47	5,27
Titu	5,07	10,01	5,51
Găesci	—	10,30	seara
Pitesci	6,24	11,35	7,55
Corbu	—	p. m.	9,06
Potcoava	—	12,4	9,24
Slatina	8,03	1,18	10,04
Piatra	—	1,40	10,32
Bals	—	1,57	10,54
Păleștĭ	—	2,19	11,23
Circea	seara	—	11,35
Craiova	9,30	2,54	12,01
Filiași	10,17	3,50	1,04
Butoiești	—	—	1,25
Strehaia	—	4,24	1,47
Timnea	—	—	2,10
Prunișoru	—	—	2,26
Palota	11,30	5,3	2,46
T.-Severin	12,03	5,52	2,34
Vêrcior. sos.	12,05	6,15	4,00

Vêrciorova-Bucuresti

	seara	dim.	noap.
Vêrcior. pl.	7,45	11,00	11,35
T.-Severin	8,09	11,25	12,11
Palota	8,41	11,59	12,53
Prnișoru	—	—	1,10
Timnea	—	p. m.	1,26
Strehaia	—	12,40	1,49
Butoești	—	—	2,07
Filiași	10,04	1,11	2,30
Craiova	11,00	1,58	3,42
Circea	—	—	3,58
Peleștĭ	—	2,18	4,12
Bals	—	2,40	4,30
Piatra	—	2,58	5,03
Slatina	12,28	3,23	5,44
Potcoava	—	3,50	6,17
Corbu	—	—	6,41
Pitești	2,23	5,23	8,25
Găești	—	6,20	9,24
Titu	3,41	6,50	10,04
Ghergani	—	—	10,23
Ciocănești	—	seara	10,41
Chitila	—	7,42	11,01
București s.	4,45	7,55	11,15

Bucuresci-Giurgiu

STAȚIUNEA	Arĕtarea trenurilor		
	T. ful.	T. ac.	Tr. p.
	dim.	a. m.	p. m.
Bucuresti p.	5,40	7,10	5,30
Filaret	—	7,40	6,05
Sintesti	—	7,58	6,33
Vidra	—	8,06	6.46
Grădiste	—	8,16	7,01
Comana	6,24	8,26	7,21
Băneasa	—	8,52	8,03
Frătesti	—	9,10	8,21
Giurgiu	—	9,25	8,45
Smârda sos.	7,10	9,30	

Giurgiu-Bucuresti

	p. m.	a. m.	p. m.
Smârda pl.	2,25	8,00	5.40
Giurgiu	—	8,14	5,55
Frătesti	—	8,27	6,10
Băneasa	—	8,53	6,46
Comana	—	9,24	7,17
Grădiste	—	9,31	7,26
Vidra	—	9,42	7,42
Sintesti	—	9,51	7,53
Filaret	—	10,31	8,21
Bucur. sos.	3,52	10,45	9,00

Galati-Buzeu

	noap.	a. m.	
Galați pl.		7,00	seara
Barboși	2.49	7,40	8,10
Brăila	2.27	8,23	8,55
Muftiu	—	9,00	
Janca	3,21	9,34	
Făurei	3,48	0,08	
Cilibia	—	0,43	
Buzeŭ sos.	4,15	8,15	

Buzeu-Galati

	noap.	p. m.	
Buzeŭ pl.	11.53	12,45	
Cilibia	dim.	1,15	
Făurei	12,86	2,46	
Janca	2,18	2,21	
Muftiu	—	2,49	dim.
Brăila	2,21	3,31	6.45
Barboși	3,06	4,11	7,30
Galați sos.		4,45	

Târgoviste-Titu

	a. m.	p. m.
Târgoviste p	8.10	4,50
Văcărești	8,33	5,13
Nucetu	9,00	5,40
Titu sos.	9,30	6,10

Galati-Marasesti

STAȚIUNEA	Arĕtarea trenurilor		
	Tr. f.	Tr. a.	Tr. p.
			a. m.
Galați pl.			8,05
Barboși			8,48
Serbești			9,12
Independinț			9,28
Ilanu-Conac			10,10
Iveștĭ	dim.		10,34
Tecuciŭ	5,04		11,23
Mărășești	5,30		11,54

Marasesti-Galati

	seara		p. m.
Mărășești pl	11,13		4,10
Tecuciŭ	11,47		5,31
Ivești			6,03
H.-Conachi			6,26
Independinț			7,08
Serbești			7,24
Barboși			7,55
Galați			8,30

Ploesti-Predeal

	dim.	dim.	seara
Ploești pl.	10,00	8,49	7,01
Băicoiŭ	10,35	9,28	7,39
Câmpina	05,29	9,51	8,02
Comarnic	11,27	10,17	8,29
Sinaia	12,09	11,03	9,08
	p. m.		
Bușteni	12,26	11,18	9,23
Predeal sos.	12,50	11,40	9,45

Predeal-Ploesti

	p. m.	p. m.	dim.
Predeal pl.	5,40	5,50	7,30
Bușteni	6,01	6,11	7.50
Sinaia	6,19	6,52	8,09
Comarnic	6,52	8,25	8,42
Câmpina	7,16	8,50	9,05
Băicoiŭ	7.38	—	9,27
Ploești sos.	8,10	6,42	9,55

Titu-Târgoviste

	a. m.	seara
Titu pl.	10,25	7,00
Nucetu	11,07	7,42
Văcărești	11,35	8.10
Târgoviste sl	11,55	8,30

Ploesti-Slanic

STAȚIUNEI	Arĕtarea trenurilor		
	Tr. fl.	Tr. ac.	Tr. p.
	a. m.		
Ploesci pl.	10.45		
Buda	11,40		
Poiana	12,12		
Slanicu sos.	12,40		

Slanic-Ploesti

	p. m.
Slănic pl.	6,00
Poiana	6,23
Buda	7,22
Ploești sos.	7.50

Tecuciu-Bârlad

	a. m.	a. m.	p. m.
Tecuciŭ pl.	6,15	11,40	5,30
Bercheci	6,48	12,21	6,19
Ghidicenĭ	7,16	12,58	6,54
Tutova	7,32	1,20	7,16
Bârlad sos.	8.00	1,50	7,45

Bârlad-Tecuciu

	a. m.	p. m.	p. m.
Bârlad pl.	8,40	2,50	8,40
Tutova	9,14	3,24	9.41
Ghidicenĭ	9,41	3,51	9,29
Berbecĭ	10.10	4,20	9,55
Tecuciŭ sos.	10,40	4,50	10,25

Iasi-Ungheni

	p. m.	a. m.
Iași pl.	3,25	11,50
Ungheni s.	3,49	1,21

Ungheni-Iasi

	p. m.	p. m.
Ungheni pl.	2,00	4,40
Iași sos.	3,32	6,12

Veresci-Botosani

	p. m.	p. m.
Veresci pl.	2,08	9,49
Botoșani s.	2,03	11,42
Botoșani pl.	5.21	3,15
Veresci s.	7.21	1,55

Campina-Doftana

	a. m.	
Câmpina p.	11,20	
Doftana s.	11,40	p. m.
Doftana p.		6,40
Câmpina p.		6,58

Roman-Iasi

STAȚIUNEI	Arăt. Tren.	
	Tr. ac.	p. am.
	dim.	p. m.
Roman pl.	9,51	4,47
Păscani	10,51	4,15
T.-Frumos	1,53	8,24
Iași. sos.	1,50	9,52

Iasi-Roman

	p. m.	dim.
Iași pl.	4,08	6,52
T.-Frumos	5,25	8,35
Păscani	7,17	10,01
Roman sos.	7,53	11,06

Pascani-Suceava

	dim.	sera
Păscani pl.	10,40	7,15
Veresci	12,08	9,17
Suceava	12,23	10,09

Suceava-Pascani

	p. m.	dim
Suceava	5,00	6,54
Veresc.	5,40	7,51
Păscani sos.	6,41	9,15

Adjud-Târgul-Ocna

	p. m.	
Adjud pl.	4,15	
T.-Ocna sos.	6,10	a. m.
T.-Ocna p.		10,35
Adjud sos.		12,15

Constanta-Cernavoda

	p. m.	dim.
Constanța p	2,50	9,10
Murfatlar	3,37	9,57
Medjidie	4,18	10,38
Cernavodă s	5,02	11,22

Cernavoda-Constanta

	p. m.	p. m.
Cernavodă p	5.50	2,00
Medgidie	7.45	2,25
Murfatlar	8.29	3,39
Constanța	9,40	4,25
		4,33

Bucuresci. — Tipografia «Le Peuple Roumain,» strada Episcopiei No. 3.

www.dacoromanica.ro